

# Santa Clara郡

## 有権者登録事務局

1555 Berger Drive, Bldg. 2  
San Jose, CA 95112

郵便宛先 : P.O. Box 611360, San Jose, CA 95161-1360

電話 : 408-299-VOTE (8683) フリーダイヤル : 866-430-VOTE (8683) ファックス : 408-998-7314

[www.sccvote.org](http://www.sccvote.org)



有権者の皆様、

Santa Clara郡有権者登録事務局からこの署名確認声明が送付されたのは、暫定投票用紙封筒のあなたの署名が当事務局の記録と一致しなかったためです。この手紙に記された手順を踏んでいただかなければ、あなたの票は処理されません。

これを是正するためには、この手紙の裏面に記載されているいずれかの方法を行ってください、あなたの暫定投票用紙が確実に処理され集計されるためには、**2020年12月3日、木曜日の午後5:00** までにこの手紙の裏面の声明が当事務局にて受領されるか、または直接出向いて暫定投票用紙の封筒の原本に再署名しなくてはなりません。

<b>Santa Clara郡</b> 有権者登録事務局 1555 Berger Drive, Building 2 San Jose, CA 95112  フリーダイヤル : 866-430-VOTE (8683) ファックス : 408-998-7314 電子メール : <a href="mailto:voterinfo@rov.sccgov.org">voterinfo@rov.sccgov.org</a>	通常の営業時間 : 月曜日 - 金曜日 午前8:00 - 午後5:00 (休日を除く)
事務局への道順は、以下をご覧ください。 <b><a href="http://www.sccgov.org/sites/rov/Resources/Pages/HoursLocationsDirections.aspx">www.sccgov.org/sites/rov/Resources/Pages/HoursLocationsDirections.aspx</a></b>	

あなたの署名確認声明は  
**Santa Clara郡有権者登録事務局にて**  
**2020年12月3日午後5:00までに受領されなければなりません。**

Board of Supervisors: Mike Wasserman, Cindy Chavez, Dave Cortese, Susan Ellenberg, S. Joseph Simitian  
County Executive: Jeffrey V. Smith

### Toppan Merrill Election Services / ULG Translation Proof

Santa Clara                      Demo Election Date                      Proof Date March 18, 2020 17:09:39  
updated 3.13.2020 Signature Statement Letter\_JPN.pdf -- Source p1 of 2

**FOR REVIEW AND APPROVAL ONLY - NOT FOR PRODUCTION**



この指示を注意深く読んでください。  
この指示に従わなかった場合、あなたの票は  
処理されないことがあります。

あなたの暫定投票用紙が処理されるために、以下の声明に記入し、「有権者の署名」の線の上に署名してください。以下のいずれかの返送方法により、署名済みの声明を返送することができます。

1. 記入済みの声明を電子メールで当事務局に送信する。電子メールで送信する声明は、**2020年12月3日午後5:00**までに当事務局にて受領されなければなりません。電子メールアドレスは、[voterinfo@rov.sccgov.org](mailto:voterinfo@rov.sccgov.org)です。
2. 署名及び記入済みの声明を同封の郵送料支払い済みの封筒で当事務局に郵送する。署名確認声明は、**2020年12月3日午後5:00**までに当事務局にて受領されなければなりません。消印は受け付けません。
3. 署名及び記入済みの声明をファックスで当事務局に送信する。ファックスで送信する声明は、**2020年12月3日午後5:00**までに受領されなければなりません。ファックス番号は408-998-7314です。
4. 本人が有権者登録事務局に出向く。月曜日～金曜日の午前8:00～午後5:00に下記の住所の事務局に出向いて暫定投票用紙封筒の原本に再署名するか、この署名確認声明を提出することができます。これは、**2020年12月3日午後5:00**までに行う必要があります。

#### 署名確認声明

私、 \_\_\_\_\_ は、California州Santa Clara郡の登録済有権者です。  
(有権者氏名)

私は、自分が暫定投票用紙封筒に氏名が記載された本人であることを、偽証罪の適用を受け得ることを承知したうえで宣誓します。投票に関連して詐欺行為をした場合、もしくはそれを試みた場合、または投票に関して詐欺を助長または幫助しようと試みた場合、私は16ヶ月または二年もしくは三年の懲役が科される重罪の有罪判決を受ける場合があることを理解しています。私は、この声明に署名しない場合は、私の暫定投票用紙が集計の為に処理されないことを理解しています。

(署名) \_\_\_\_\_  
有権者の署名 (代理による署名は認められません)

(証人) \_\_\_\_\_  
有権者が署名できない場合、一名の証人のもとで、マークを付けることもできます。

2020年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日

現住所： \_\_\_\_\_  
番地 市 郵便番号

郵便宛先： \_\_\_\_\_  
番地 市 郵便番号

#### Santa Clara郡有権者登録事務局

所在地：1555 Berger Drive, Building 2, San Jose, CA 95112

郵便宛先：PO Box 611360, San Jose, CA 95161-1360

フリーダイヤル：866-430-VOTE (8683)、ファックス：(408-998-7314、ウェブサイト：[www.sccvote.org](http://www.sccvote.org))

Board of Supervisors: Mike Wasserman, Cindy Chavez, Dave Cortese, Susan Ellenberg, S. Joseph Simitian

County Executive: Jeffrey V. Smith

Toppan Merrill Election Services / ULG Translation Proof

Santa Clara Demo Election Date Proof Date March 18, 2020 17:09:40  
updated 3.13.2020 Signature Statement Letter\_JPN.pdf -- Source p2 of 2

FOR REVIEW AND APPROVAL ONLY - NOT FOR PRODUCTION